

HAVU GODEL l'Eloheinu
chavod laTorah.

הָבוּ גֹדֵל לְאֱלֹהֵינוּ,
וְתִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.

LET US DECLARE the greatness of our God and give honor to the Torah.

ONE WHO MAKES AN ALIYAH MIGHT OFFER:

ADONAI imachem. MAY GOD be with you! יְיָ עִמָּכֶם.

Congregation responds:

Y'varech'cha Adonai. MAY GOD bless you! יְבָרְכֶךָ יְיָ.

BLESSING BEFORE THE READING OF THE TORAH

BAR'CHU et Adonai ham'vorach.
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.
Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
asher bachar banu mikol haamim,
v'natan lanu et Torato.
Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְיָ הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים,
וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESS ADONAI who is blessed.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

BLESSING AFTER THE READING OF THE TORAH

BARUCH atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
asher natan lanu Torat emet,
v'chayei olam nata b'tocheinu.
Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

BLESSED ARE YOU, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.

Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

זְבִילַת הַתּוֹרָה
חֻקָּה
בְּרַכּוֹת הַתּוֹרָה
מִי שְׂבַד
חֻקֵּי
בְּרַכּוֹת הַגּוֹמֵל
בְּרַכּוֹת מִחֻקֵּי
חֻקֵּי הַתּוֹרָה